

**EKASTU** | **Safety**

WIR PRODUZIEREN SICHERHEIT!



**Informationsbroschüre des Herstellers**

**Information supplied by the manufacturer for**

**Istruzioni per l'uso**

**Instructions pour l'utilisation**

**Instrucciones para el uso**

**Gebruiksaanwijzing**

# **cobra foldy**

## **FFP1, FFP2, FFP3**

**DIN EN 149:2001 NR**

## **INFORMATIONSBROSCHÜRE DES HERSTELLERS:**

## **Filterierende Halbmaske**

**ACHTUNG:** Filterierende Halbmasken sind in drei Klassen, nämlich FFP1, FFP2 und FFP3 eingeteilt. Bevor Sie die folgenden Informationen lesen, prüfen Sie die Klasse des ausgewählten Atemschutzgerätes. Dies ist auf der Verpackung und dem Atemschutzgerät selbst angegeben. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers das geeignete Atemschutzgerät auszuwählen.

### **Allgemeine Anweisungen für den Gebrauch:**

- Setzen Sie das Atemschutzgerät auf und prüfen Sie die Dichtheit, bevor Sie den kontaminierten Bereich betreten.
- Tragen Sie das Atemschutzgerät solange Sie den Schadstoffen ausgesetzt sind.
- Benutzen Sie das Atemschutzgerät ausschließlich gemäß dieser Informationsbroschüre, den jeweils geltenden gesetzlichen Regeln und den Sicherheitsvorschriften der Berufsgenossenschaften insbesondere die Einsatzregeln gemäß BGR 190 bzw. DIN EN 529 „Atemschutzgeräte – Empfehlungen für Auswahl, Einsatz, Pflege und Instandhaltung – Leitfaden“.
- Wechseln Sie das Atemschutzgerät sofort, wenn: - das Atemschutzgerät im Gefahrenbereich abgesetzt wurde, - das Atmen schwer fällt, - der Atemwiderstand ansteigt, - das Atemschutzgerät beschädigt ist. (bei Atemschutzgeräten die gegen Dämpfe schützen, wenn der Geruch der Dämpfe wahrgenommen wird)
- Verlassen Sie den Arbeitsplatz sofort, wenn Schwindel oder Übelkeit auftritt.
- Die Gebrauchsdauer der Atemschutzgeräte sind auf eine Arbeitsschicht begrenzt (NR).
- In sauberen und trockenen Räumen bei Temperaturen zwischen +2°C und +55°C lagern.
- Prüfstelle: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (0086)**

### **Aufsetzanleitung:**

1. Halten Sie das Atemschutzgerät so in der Hand, dass die Bänder frei herunterhängen.
2. Setzen Sie das Atemschutzgerät unter dem Kinn an – den Nasenbügel nach oben.
3. Nehmen Sie das untere Halteband und ziehen es über den Kopf bis in den Nacken. Ziehen Sie jetzt das obere Halteband auf den Hinterkopf.
4. Nur für Atemgeräte mit verstellbaren Haltebändern: Spannen Sie die Bänder, indem Sie deren freie Enden nach hinten ziehen. Zu stark gespannte Bänder können Sie wie folgt lockern: mit einer Hand die Schnalle fassen und den beweglichen Teil von Innen nach Außen drücken.
5. Passen Sie mit beiden Händen den Nasenbügel ihrem Nasenrücken an.

Zur Überprüfung des dichten Sitzes des Atemschutzgerätes, umschließen Sie diese mit beiden Händen und atmen Sie kräftig aus. Bei Luftaustritt im Nasenbereich ist der Nasenbügel nochmals nachzuformen, wie oben beschrieben. Bei anderen Undichtigkeiten im Bereich des Maskenrandes, straffen Sie nochmals die Haltebänder indem Sie sie nach hinten ziehen.

WICHTIG: Wenn Sie kein Atemschutzgerät mit verstellbaren Bändern benutzen, können Sie die Bänderung durch Knoten verkürzen. Überprüfen Sie danach nochmals den Dichtsitz.

### **EINSCHRÄNKUNGEN :**

Das Atemschutzgerät schützt den Träger nicht vor Gasen und Dämpfen über den jeweiligen Grenzwerten oder in Umgebungen mit weniger als 17% Sauerstoff. Verwenden Sie das Atemschutzgerät nicht, wenn die Gefahrstoffe und Konzentrationen unbekannt sind und eine unmittelbare Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellt. Die Atemschutzgeräte können gegen Gefahrstoffe bis zum: FFP1 4-fachen, FFP2 10-fachen und FFP3 30-fachen des Grenzwertes eingesetzt werden.

### **WARNUNG:**

Verwenden Sie zur Lagerung und zum Transport die Originalverpackung und schützen Sie die Maske vor mechanischen und chemischen Risiken.

Die Atemschutzgeräte nur in ausreichend belüfteten Räumen mit genügend hohem Sauerstoffgehalt verwenden. Nicht in explosiver Atmosphäre verwenden. Der Maskenträger muss den funktionsgerechten Gebrauch und die praktische Anwendung kennen. Gesichtshaare (Bart) des Benutzers im Bereich der Maskendichtlinie beeinträchtigen die Schutzwirkung des Atemschutzgerätes beträchtlich.

### **ENTSORGUNG:**

Unbenutzt: zusammen mit dem Hausmüll.

Benutzt: entsprechend den Entsorgungsvorschriften des jeweiligen Stoffes.

## **INFORMATION SUPPLIED BY THE MANUFACTURER:**

## **Filtering Facepiece**

**IMPORTANT:** Single-use respirators are classified according to one of three categories: FFP1, FFP2 and FFP3. Before reading the following information, check the category to which the respirator belongs, this is indicated on the packaging and on the respirator. It is the user's responsibility to ensure that the respirator provides the necessary level of protection for the type and concentration of the contaminant(s) in the area where the respirator is intended for use.

### **DIRECTIONS FOR USE:**

- Fit the respirator and check leak-tightness BEFORE entering the contaminated area.
- Wear the respirator for the whole duration of exposure to contaminants.
- Use the respirator in accordance with applicable health and safety regulations e.g. BGR 190 or DIN EN 529 "Respiratory protective devices – Recommendations for selection, use, care and maintenance – Guidance document".
- Discard the respirator and replace with a new one if: the respirator is removed while in a contaminated area, excessive clogging of the respirator causes breathing difficulty or discomfort, the respirator becomes damaged.
- The smell of gases and/ or vapors present becomes detectable (for respirators protecting against gases and/or vapors below threshold value only).
- Leave the contaminated area if dizziness, irritation or other distress occurs.
- For single shift use only (NR). Do not store and/or re-use afterwards.
- Store respirators in a dry non-contaminated area between +2°C and +55°C.
- NOTIFIED BODY: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (0086)**

### **FITTING INSTRUCTIONS:**

1. Cup the respirator in the hand, allowing the head bands to hang freely.
2. Hold the respirator under chin with the nose piece facing outwards.
3. Place the lower head band around the neck below the ears. Holding the respirator against the face with one hand, place the top head band above the ears, around the crown of the head.
4. Respirators with adjustable head bands only: while maintaining the position of the respirator, adjust tension by pulling tab of each head band, (Tension may be decreased by pushing out on the back of the buckle).
5. Mould the nose area to the shape of the face, running the fingertips of both hands from the top of the nose piece down both sides while pressing inward.

CHECK FOR LEAK TIGHTNESS (FACIAL FIT) AS FOLLOWS: place both hands over the respirator and exhale sharply positive pressure should be inside the respirator if you feel air escaping around the edges, readjust the respirator by tightening the nose piece and/or increasing tension of the head bands repeat the procedure until satisfactory face fit has been achieved.

IMPORTANT: In the case of respirators with nonadjustable head bands: if you feel that the head bands are too loose, you can increase tension by tying a small knot in the head band.

### **LIMITATIONS TO USE:**

Do not use these respirators or enter or stay in an area where: oxygen concentration is less than 17% (UK-19%) contaminants or their concentrations are unknown or immediately dangerous to life or health, particulate concentrations exceed levels fixed by applicable health and safety regulations or protection factor x NPF (Nominal protection factors: 4.5 for FFP1, 12.5 for FFP2 and, 50 for FFP3). Against gases and/or vapors (respirators designated for protection against gases and/or vapors) concentrations should not exceed threshold value.

### **WARNING:**

When transporting this product, retain in the original packaging and keep away from mechanical and chemical hazards!

These respirators do not supply oxygen. Do not use in oxygen-deficient atmospheres e.g. tanks or other poorly-ventilated areas. Do not use in explosive atmospheres. For use by trained and qualified personnel only. Not for persons, who wear facial hair (e.g. beard).

### **DISPOSAL:**

Unused condition: with normal household waste disposal.

Used condition: according to the requirements of respective substances.

**IMPORTANTE:** I facciali filtranti monouso sono classificati in una delle seguenti categorie: FFP1, FFP2, FFP3: Prima di leggere le seguenti informazioni, verificare la categoria di appartenenza del respiratore che è indicata esternamente all'imballaggio e sul facciale stesso. E' responsabilità dell'utilizzatore assicurarsi che il respiratore fornisca il necessario livello di protezione per il tipo e la concentrazione di contaminante(i) nella zona ove il respiratore verrà usato.

**ISTRUZIONI PER L'USO:**

- Indossare il respiratore e controllarne la tenuta sul viso PRIMA di entrare nell'area contaminata
- Indossare il respiratore per tutto il periodo di esposizione ai contaminanti
- Usare il respiratore in ottemperanza alle leggi in vigore sulla sicurezza ed igiene del lavoro
- Gettare il respiratore sostituendolo con uno nuovo nei seguenti casi: \* il respiratore viene rimosso durante la permanenza nell'area contaminata \* un intasamento eccessivo del respiratore causa difficoltà di respirazione o fastidio \* il respiratore è danneggiato \* (per i respiratori con protezione da vapori ) l'odore del vapore è rilevabile all'olfatto
- Lasciare la zona contaminata in caso di capogiro, irritazione o altri malori
- Usare una sola volta (NR). Non è necessaria manutenzione. Non conservare e non riusare dopo il primo utilizzo
- Gettare dopo l'uso (Un turno di lavoro al massimo)
- Conservare i respiratori non usati nelle loro confezioni chiuse in una zona asciutta, non contaminata tra +2°C e +55°C.
- Organismo Notificato: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (0086)**

**ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO:**

1. Prendere il respiratore con una mano lasciando penzolare i nastri elastici
2. Posizionare il facciale sul mento con il ponticello nasale in avanti
3. Sistemare l'elastico inferiore sul collo al di sotto delle orecchie. Sostenendo il facciale sul viso posizionare l'elastico superiore sulla nuca al di sopra delle orecchie
4. Respiratori con nastratura regolabile: regolare la tensione mentre si sostiene il respiratore sul viso, tirando convenientemente l'estremità dell'elastico (la tensione diminuisce premendo in fuori il retro della fibbia)
5. Adattare l'archetto nasale facendo scorrere le dita di entrambe le mani dall'alto verso il basso e nel contempo premendole contro il contorno del naso,

Controllo della tenuta sul viso: \* Porre entrambe le mani sul facciale ed espirare vigorosamente \* si dovrebbe ottenere una pressione positiva all'interno del respiratore \* se avvertite una fuga di aria, regolate nuovamente il respiratore adattando il ponticello nasale e/o tirando ulteriormente gli elastici \* ripetere il procedimento sino ad ottenere una tenuta soddisfacente.

**IMPORTANTE :** Per i respiratori senza regolazione a fibbia si può ottenere una maggior tensione creando un piccolo nodo sull'elastico.

**LIMITAZIONI D'USO**

Non usare questi respiratori o non entrare né permanere in zone dove:

la concentrazione d'ossigeno è inferiore a 17% \* i contaminanti sono sconosciuti o di immediato pericolo per la salute o la sicurezza\* la concentrazione dei contaminanti eccede i valori limite prescritti dalle vigenti leggi o il TLV moltiplicato per il fattore nominale di protezione \* I fattori Nominali di protezione sono: 4,5 per FFP1, 12,5 per FFP2, 50 per FFP3 \* vi è presenza di gas e/o vapori tranne che per i respiratori progettati anche per un tale tipo di protezione, nel qual caso la concentrazione del vapore non deve essere superiore al TLV . I respiratori per la protezione da vapori organici non debbono essere utilizzati contro vapori acidi e viceversa.

**AVVERTENZA**

Non usare per la lotta antincendio. Questi respiratori non forniscono ossigeno. Non usare in atmosfere carenti di ossigeno, ad es. in serbatoi od altri ambienti scarsamente ventilati (Vedi Limitazioni d'Uso). Non usare in ambienti esplosivi. Uso limitato a personale qualificato e correttamente addestrato. La tenuta sul viso non è ottenibile se il respiratore è indossato da persone con barba lunga o mal rasata.

## **NOTICE D UTILISATION:**

## **Demi-Masque filtrant**

**IMPORTANT:** Les masques à usage unique sont classés en trois catégories FFP1 FFP2 FFP3. Avant de lire les informations ci-dessous, déterminé dans quelle catégorie se trouve le masque cette catégorie est indiquée sur le conditionnement et sur le masque.

### **RECOMMANDATION D EMPLOI:**

- Installer le masque et ajuster les élastiques avant d'entrer dans la zone contaminée
- Porter le masque durant toute la durée d'exposition à des contaminants
- Employer le masque en respect des lois sur la santé et la sécurité
- Remplacer le masque si:  
le masque étant porté dans un environnement contaminé une excessive filtration apporte des difficultés de respiration, si le masque est abimé (pour les masques protégeant des vapeurs) l'odeur des vapeurs devient détectable
- Quitter la zone contaminée en cas d'étourdissement, irritation ou tout autre signe de risque
- Seulement pour usage unique (NR), pas de maintenance requise. Ne pas stocker et/ou réutiliser après une utilisation
- Éliminer le masque après usage, usage unique uniquement
- Stocker les masques non utilisés dans leur emballage fermé dans une zone non contaminée entre +2 degré C et +55 degré C.

**NOTIFIED BODY: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (0086)**

### **INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN PLACE DU MASQUE:**

1. Prendre le masque dans la paume en permettant aux liens de pendre librement
  2. Placer le masque sous le menton avec la partie du masque recouvrant le nez sur le dessus
  3. Placer le lien du dessous derrière le cou et sous les oreilles Maintenir le masque sur le visage d'une main, et placer le second élastique autour du crâne et au dessus des oreilles.
  4. Pour les masques avec élastiques réglables, pendant le maintien du masque sur le visage, ajuster La tension, (la tension peut être diminuée en poussant sur le derrière de la boucle)
  5. Ajuster la barrette nasale en poussant sur les deux côtés de la barrette nasale. Vérifier l'étanchéité du masque comme suit: placer les deux mains sur le masque et expirer vigoureusement \*une aspiration doit se sentir à l'intérieur du masque. Si vous sentez des fuites autour de la bordure réinstaller le masque selon la procédure jusqu'à un résultat satisfaisant.
- IMPORTANT:** dans le cas des masques à liens non ajustable, vous pouvez augmenter la tension en effectuant un nœud derrière le crâne sur le lien

### **RESTRICTIONS D EMPLOI:**

Ne pas utiliser ces masques pour entrer ou rester dans une zone où:

La concentration d oxygène est inférieure à 17 % (UK-19%),

Les contaminants ou leur concentration sont inconnues ou immédiatement dangereuse pour la santé, ou mortels.

Les concentrations de particules excèdent les niveaux fixés par les lois sur la santé et la sécurité, ou le facteur de protection x NPF, lequel est le plus faible. Les facteurs de protection nominaux sont de : 4,5 pour FFP1, 12,5 pour FFP2 et 50 pour FFP3.

Des gaz et/ou vapeurs sont présentes, excepté pour les masques reconnus comme protection contre les vapeurs, dans ce cas les vapeurs ne doivent pas excéder NPF. Les masques protégeant contre les vapeurs organiques ne doivent pas être utilisés contre les vapeurs acides et vice-versa.

### **AVERTISSEMENT:**

Ne pas utiliser pour la lutte contre le feu. Ces masques ne fournissent pas d'oxygène. Ne pas utiliser dans des atmosphères pauvres en oxygène, comme des citernes ou autres zones peu ventilées (voir restrictions d'emploi). Ne pas utiliser dans les atmosphères explosives. Utilisation uniquement par du personnel entraîné et qualifié. L'étanchéité est peu probable si le masque est porté sur une barbe ou sur des visages non rasés

## **FOLLETO INFORMATIVO:**

## **Mascarilla autofiltrante**

**IMPORTANTE :** Las mascarillas autofiltrantes desechables contra aerosoles sólidos y líquidos, se clasifican en tres categorías o tipos: FFP1, FFP2 y FFP3. Antes de leer la información que se detalla a continuación, compruebe qué tipo de mascarilla tiene intención de utilizar (está indicado en el embalaje y en la propia mascarilla). Es responsabilidad del usuario elegir el modelo de mascarilla que le proporcione el nivel de protección adecuado frente al tipo y concentración del contaminante(s) presente(s) en la zona de trabajo en la que va a desarrollar su actividad.

### **INSTRUCCIONES DE USO :**

- Póngase la mascarilla y haga la prueba de ajuste-fuga antes de entrar en la zona de riesgo.
- Lleve la mascarilla puesta y bien ajustada durante todo el tiempo que permanezca expuesto a la acción de los contaminantes.
- Use las mascarillas en conformidad con las exigencias legales nacionales sobre salud e higiene en el trabajo.
- Deseche la mascarilla y sustitúyala por una nueva si: se la quita o se le cae dentro de la zona contaminada; se obstruye o satura y le resulta molesto o difícil respirar o si sufre cualquier tipo de daño o rotura. Los modelos que ofrecen protección frente a vapores orgánicos deberán sustituirse cuando ud. detecte el olor o sabor del contaminante con la mascarilla puesta.
- Abandone la zona de riesgo si nota mareos, fatiga, náuseas o cualquier otro malestar similar.
- Este tipo de mascarillas son de un sólo (NR) uso, no requieren mantenimiento. Una vez utilizadas, no las almacene ni las vuelva a usar.
- Deseche la mascarilla después de haberla utilizado (un turno de trabajo, como máximo).
- Conserve las mascarillas en su caja, cerrada y almacénelas en una zona no contaminada, con una temperatura entre +2°C y +55°C.

**ORGANISMO NOTIFICADO:** BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (0086)

### **INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN :**

1. Sujete la mascarilla con una de sus manos, con el clip nasal orientado hacia los dedos y las cintas elásticas de sujeción colgando libremente.
  2. Coloque la mascarilla sobre la cara, de forma que le cubra totalmente la nariz y la boca. El clip nasal debe quedar orientado hacia arriba.
  3. Con una mano sujete la mascarilla sobre su cara, haciendo una suave y firme presión, y con la otra mano, pase las cintas elásticas sobre su cabeza. La cinta inferior debe situarse por debajo de las orejas, en la nuca y la superior por encima de ellas.
  4. En las mascarillas que incorporan hebillas para el ajuste de las cintas de sujeción, mantenga la mascarilla sobre la cara y tire de los extremos de las cintas hasta alcanzar la tensión deseada. Para reducir la tensión, levante la pestaña central de la hebilla para liberar la cinta.
  5. Con las dos manos a la vez, ajuste toda la extensión del clip nasal al contorno de su nariz y, posteriormente, asegúrese de que los bordes de la mascarilla están en contacto directo con su cara.
- Comprobación o prueba de ajuste-fuga: Permite verificar si se ha puesto la mascarilla de forma correcta. Para ello, cubra con las dos manos toda la mascarilla y exhale con fuerza, en ese momento deberá notar una presión positiva en el interior de la mascarilla. Si detecta fugas de aire a través de los bordes, habrá que modificar la posición de la mascarilla sobre la cara, reajustar el clip nasal y/o modificar la posición y tensión de las cintas de sujeción. Repita este proceso hasta que no detecte fuga alguna.
- Importante: En las mascarillas sin cintas elásticas ajustables, se puede aumentar la tensión de las mismas cambiando ligeramente su posición sobre la cabeza o haciendo pequeños nudos sobre ellas.

### **LIMITACIONES DE USO:**

No use las mascarillas, ni entre o permanezca en la zona de riesgo si: La concentración de Oxígeno es inferior al 17 % (en volumen). Desconoce la naturaleza y/o concentración del agente contaminante o si ésta es sea inmediatamente peligrosa para la salud y/o la vida. La concentración de partículas supera los límites fijados por legislación aplicable o si ésta es superior a 4,5 veces el valor TLV/MAC/OEL del contaminante(s) en caso de que se emplee una mascarilla tipo FFP1, 12 veces para las mascarillas FFP2 y 50 veces para las mascarillas tipo FFP3. (Factor de Protección Nominal: 4,5 para FFP1; 12,5 para FFP2 y 50 para FFP3).

\* Detecta la presencia de gases o vapores en la zona de riesgo, salvo que vaya a emplear una mascarilla con carbón activo. En este caso, la concentración del contaminante deberá ser inferior a su valor TL/MAC/OEL. Las mascarillas que ofrecen protección frente a vapores orgánicos no deben emplearse como protección frente a gases ácidos y viceversa.

### **AVISOS DE IMPORTANCIA:**

No usar en caso de incendio. Estos EPI no aportan Oxígeno. No usar en atmósferas con baja concentración de Oxígeno, como por ejemplo tanques o zonas poco ventiladas (ver limitaciones de uso). No las utilice en atmósferas explosivas. Sólo deberán ser utilizadas por personal entrenado y cualificado para ello. En caso de usuarios con alguna característica física especial o vello facial abundante (barbas, bigotes o patillas), es muy probable que no se alcancen los requisitos necesarios para conseguir un correcto ajuste de la mascarilla.

## **GEBRUIKSAANWIJZING:**

## **Filterende halfgelaatsmasker**

**BELANGRIJK:** Eenmalig te gebruiken stofmaskers zijn geclassificeerd volgens een van de drie categorieën FFP1, FFP2, FFP3. Alvorens onderstaande informatie te lezen, dient men na te gaan tot welke categorie het masker behoort. Dit is aangegeven op de verpakking en op het masker. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich er van te verzekeren dat het masker de nodige mate van veiligheid biedt voor het type en de concentratie van de schadelijke stof(fen) in de ruimte waar men het masker wil gebruiken.

## **GEBRUIKSAANWIJZING:**

- Neem het masker en controleer het op beschadigingen VOOR het betreden van de ruimte waar zich de schadelijke stof bevindt.
- Draag het masker gedurende de hele periode waarin men bloot staat aan de schadelijke stof(fen).
- Gebruik het masker in goede gezondheid en overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften.
- Vervang het masker indien: \*het masker wordt afgenomen terwijl men zich in een ruimte met schadelijke stoffen bevindt \*extreme vervuiling van het masker ademhalingsproblemen of ongemak veroorzaakt \*het masker beschadigt \*(voor maskers die beschermen tegen dampen) – de geur van aanwezige dampen merkbaar wordt.
- Verlaat de ruimte indien duizeligheid, irritatie zich voordoet of indien u onwel wordt.
- Alleen voor eenmalig gebruik (NR), maximale gebruiksduur: 8 uur.  
Bewaar niet-gebruikte maskers in hun gesloten verpakking in een droge, niet-vervulde ruimte tussen +2 graden C and +55 graden C. Geen onderhoud nodig.
- NOTIFIED BODY: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (0086)**

## **HET OPZETTEN VAN HET MASKER:**

1. Neem het masker in een hand en druk het licht tegen het gezicht.
2. Pak met de andere hand het onderste elastiek en trek dit over het hoofd tot onder het oor.
3. Plaats het bovenste elastiek boven het oor.
4. Druk de neusbeugel tegen de neus, zodat het masker goed aansluit.
5. Test of het masker goed zit, door beide handen op het masker te plaatsen en krachtig uit te ademen. Indien lucht ontsnapt, dient u de neusbeugel sterker aan te drukken, of kunt u het masker verschuiven door de elastiekjes aan te passen.

**BELANGRIJK** Bij maskers met niet-verstelbare bandjes: indien u merkt dat de hoofdbandjes te los zitten, kunt u de spanning vergroten door een knoop te leggen in het bandje.

## **BEPERKINGEN AAN HET GEBRUIK:**

Gebruik dit masker niet in een ruimte waar:

\*de zuurstof-concentratie minder is dan 17% (UK-19%) \*schadelijke stoffen of hun concentratie niet bekend zijn of een bedreiging voor de gezondheid zijn \*bepaalde concentraties het niveau overschrijden dat is vastgesteld door gezondheids- en veiligheidsvoorschriften of het niveau overschrijden van de beschermingsfactor NPF-[ Nominal Protection Factor: 4.5 voor FFP1, 12.5 voor FFP2 en 50 voor FFP3] \*gassen en/of dampen zich bevinden - behalve bij maskers bedoeld om te beschermen tegen dampen, in het geval dat damp-concentraties niet de NPF overschrijden. Maskers die beschermen tegen organische dampen mogen niet gebruikt worden als bescherming tegen bijtende dampen.

## **WAARSCHUWING:**

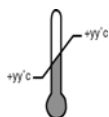
Gebruik dit masker niet bij brandbestrijding. Dit masker is geen zuurstofmasker. Gebruik dit masker niet in zuurstofarme ruimtes – b.v. tanks of andere slecht geventileerde ruimtes (zie 'Beperkingen aan het gebruik').

Gebruik dit masker niet in een explosieve omgeving. Alleen te gebruiken door getraind en gediplomeerd personeel. Het is onwaarschijnlijk dat gezichtshaar (b.v. baard) bij de rand van het masker de werking negatief beïnvloedt.

## Technische Informationen gemäß DIN EN 149:2009

TESTS	TYPE FFP1	TYPE FFP2	TYPE FFP3
gesamte nach innen gerichtete Leckage	<22%	<8%	<2%
Durchlass des Filtermediums	<20%	<6%	<1%
Kohlendioxid-Gehalt der Einatemluft	<1%	<1%	<1%
Einatem-Widerstand 30 l/min	<0,6mbar	<0,7mbar	<1mbar
Einatem-Widerstand 95 l/min	<2,1mbar	<2,4mbar	<3mbar
Ausatem-Widerstand 160 l/min	<3mbar	<3mbar	<3mbar

### Piktogramme und Kennzeichnungen (Produkt und Verpackung)



Temperaturbereich der Lagerbedingungen



maximale relative Feuchte der Lagerbedingungen



siehe Informationsbroschüre des Herstellers



Markenzeichen des Herstellers (LOGO)

**DIN EN 149:2009**

angewandte Norm

**CE Kennzeichnung**

CE 0086

**EKASTU Safety AG**  
Oberstädtle 8 • FL 9485 Nendeln  
Principality of Liechtenstein

**Tel.: +423 380 06 06**  
**Fax: +423 380 06 08**

Gebr. cobra foldy, 03-04.16

**Internet: [www.ekastu.li](http://www.ekastu.li)**  
**eMail: [info@ekastu.li](mailto:info@ekastu.li)**